

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

### TELECOMMUNICATIONS TECHNOLOGIES IMPLEMENTATION IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

**Аннотация.** Современные инфокоммуникационные технологии широко используются в качестве средства интенсификации учебного процесса при овладении иностранным языком. В статье рассматриваются и анализируются возможности применения ИК.

**Summary.** The article discusses the questions of the use of telecommunication technologies in foreign language teaching. It analyses the advantages of this type of communication, deals with the current view on the matter and sums up the results of it in the conclusions.

Сегодня в мировом сообществе развиваются процессы глобальной информатизации всех сфер общественной жизни. Во всех развитых и во многих развивающихся странах происходят интенсивные процессы информатизации образования, разрабатываются пути повышения его продуктивности, вкладываются большие средства в разработку и внедрение новых информационных технологий. Современные информационные и телекоммуникационные технологии повсеместно используются в качестве средства интенсификации учебного процесса, в частности при обучении иностранному языку, что представляет для нас особый интерес.

С появлением Интернета современная система образования вступила в новую фазу своего развития, которое должно стать основой для перехода от репродуктивной к активной парадигме освоения знаний, к образованию, основанному на активной и конструктивной совместной деятельности [1].

Улучшение преподавания иностранных языков в вузе зависит от реализации таких принципиальных вопросов организации учебного процесса, как: отказ от авторитарного стиля преподавания; ориентация на личностные качества обучающегося; совершенствование технологий обучения учебным дисциплинам, т.е. отход от монолога как традиционной формы учебной деятельности, и развитие такой формы обучения как **полилог** (общение, беседа, обсуждение); понимание иноязычной коммуникации не только как умения облекать информацию в структуру и формы иностранного языка, но и как побуждения партнера к какому-то действию речевого и неречевого порядка, а также как реализации самовыражения говорящего [1].

Как показывает практика, потенциал информационных технологий реализуется в учебно-воспитательном процессе еще недостаточно из-за отсутствия мультимедийных учебных комплексов, алгоритмов их разработки и применения, методических рекомендаций по их эффективному применению. Очень медленно идет разработка мультимедийных образовательных ресурсов на родном языке.

Повышение эффективности обучения иностранным языкам посредством использования информационных технологий может быть успешным, если будут четко определены их соответствующие роль и место в учебном процессе, разработаны и внедрены методические и технические аспекты обучающих программ иностранных языков, способствующие повышению качества образовательного процесса.

Современные компьютерные технологии являются составной частью мультимедиа технологий (от англ. multi–много и media–среда). Эти технологии рассматриваются как информационные технологии обучения, интегрирующие аудиовизуальную информацию любых форм (текст, графика, анимация и др.), реализующие интерактивный диалог пользователя с системой и разнообразие форм самостоятельной деятельности по обработке информации. Они представляют огромный диапазон возможностей для совершенствования учебного процесса и системы образования в целом.

В мультимедийных обучающих программах по английскому языку используются различные методические приёмы, позволяющие проводить ознакомление, тренировку и контроль.

**Вопрос – ответ.** Данный тип представляет собой разновидность упражнений стимул – реакция. Виды взаимодействия включают множественный выбор и «открытый ответ», когда обучаемый вводит свой ответ через клавиатуру. Подобные задания успешно используются для закрепления грамматики, словаря, а также для проведения контроля.

**Конструирование текста.** На дисплее появляется текст, затем предлагаются различные упражнения по его восстановлению: расстановка абзацев текста в правильном порядке, расстановка знаков препинания, восстановление слов, обозначенных в тексте точками, обучаемый может вводить слова, соревнуясь с компьютером или с партнёром. Упражнения подобного типа позволяют системно охватить конструирование текста всех уровней: морфемы, слова, словосочетания, предложения, текст из единиц разной сложности.

**Работа над произношением.** Системы для работы над произношением выполняют ряд функций: звуковоспроизведение, повтор, выведение на экран спектрограммы, показ на экране артикуляции органов речи и объяснение, как правильно произносить звук. Эффективность подобных систем связана с визуальными возможностями ПК, а также с использованием экспертных систем, основанных на компьютерных методах анализа и обработки естественного языка.

**Диктант.** В упражнениях этого режима обучаемому предлагается ввести через клавиатуру прозвучавшее слово, словосочетание или предложение. Используя функции управления звуком, можно прослушать данное слово, словосочетание или предложение несколько раз. По завершении ввода ответ можно сравнить с правильным вариантом [2].

Использование информационных технологий в мультимедийных обучающих программах выглядят следующим образом:

Технология	Характеристики
Аудио-визуальные носители (печатные материалы, аудио-, видеокассеты)	– Низкая коммуникационная интерактивность. – Стоимость производства линейно зависит от числа обучаемых. – Хорошо известны методики разработки учебных материалов. – Высокая долговечность
Компьютерное обучение, асинхронная электронная почта	– Средняя степень интерактивности. – Наиболее развитая инфраструктура. – Низкая стоимость
Видеоконференции по компьютерной сети Интернет в режиме реального времени	– Высокая степень интерактивности. – Наиболее развитая в мире инфраструктура сети. – Использование широко распространенных платформ компьютеров. – Низкая стоимость
Видеоконференции по цифровому выделенному спутниковому каналу с использованием видеокompрессии	– Высокая степень интерактивности. Хорошее качество передачи изображения. – Снижение более чем на два порядка требований к пропускной способности канала по сравнению с аналоговым телевизионным сигналом. – Высокая стоимость [1]

Помимо использования мультимедийных обучающих программ, компьютер является незаменимым помощником для подготовки и проведения тестирования, мониторинга учебного процесса, собственного информационного наполнения инструментальных сред для разработки компьютерных уроков, подготовки дидактических материалов, а также использования ресурсов и услуг Интернета для самостоятельной работы и проектной деятельности студентов [3].

Выделяя преимущества использования Интернет-ресурсов перед традиционными методами обучения, необходимо исходить из противоречий урока, обусловленных недостатками традиционного обучения: *коллективное обучение – индивидуальное обучение; регулярность прямой связи – нерегулярность обратной связи; большой объем информации – временные рамки урока.*

Веб-ресурсы – это та реальность, которая привлекает и мотивирует студентов. Поэтому мы думаем, что в ближайшее время появится множество учебных пособий по английскому языку, использующих ресурсы интернета для обучения различным аспектам – деловому английскому, навыкам письменной речи, языку специальности, а у студентов и преподавателей будет возможность выбора подобных учебных материалов [2].

При интеграции Интернет-ресурсов в учебный процесс возрастает уровень мотивации студентов, повышается стремление самостоятельно найти и изучить необходимую информацию. Более того, обучение с применением Интернет-ресурсов является интерактивным, общение

происходит на разных уровнях: преподаватель – студент, студент – студент, студент – друг по переписке (носитель языка, специалист в какой-либо области). И, пожалуй, одним из основных достоинств Интернета является доступ к неограниченному количеству свежей информации и огромный выбор [3].

Применение ИКТ дает не только возможность отрабатывать основные языковые навыки, но и изучать культуру и традиции страны изучаемого языка, завязывать дружеские контакты с носителями языка, работать над совместными проектами, принимать участие в дискуссиях со студентами вузов других стран. Ведь наряду с развитием и совершенствованием коммуникативных навыков обучение межкультурной компетенции также входит в основные цели обучения иностранным языкам. О «равноправии и взаимосвязанности этих целей» [4] говорят как западные специалисты, так и отечественные исследователи. «Овладение иностранным языком есть, прежде всего, приобщение к иной культуре. Овладение новым социокультурным содержанием» [5]. В контексте процессов глобализации межкультурная коммуникация становится неотъемлемой частью интеграции человечества.

Компьютерные сети используются для организации общения различных лиц и активно применяются в сфере образования во многих странах мира. Эта технология включает в себя электронную почту, chat-линии, компьютерные конференции, ICQ, MUD (multiple user dungeons). Использование телекоммуникационных технологий для обмена видео- или аудио информацией требует применения высокоскоростных линий связи и больших финансовых затрат, что, к сожалению, не всегда возможно для учебных заведений в нашей стране.

Чат-линии, позволяющие общаться в режиме реального времени, наряду с очевидными преимуществами обладают и существенными недостатками (несовпадение временных зон, сложность одновременной организации групповых занятий в нескольких учебных заведениях). Этот вид общения требует высокого уровня владения языком и не может быть использован на начальном этапе обучения.

Электронная почта (e-mail) представляется эффективным средством, которое может использоваться на всех стадиях обучения иностранному языку. Преимуществом этой технологии является, прежде всего, отсутствие жестких временных рамок для ответа на сообщение. Студент, изучающий иностранный язык, имеет достаточно времени продумать, проверить и отредактировать свое "письмо" [3].

Включение современных информационных технологий в образовательный процесс создает реальные возможности повышения качества образования. Представляется, что в части развития информационных образовательных технологий главную роль должна сыграть высшая школа, среди первоочередных задач которой: развитие дистанционного обучения и создание электронных библиотек, модернизация и развитие существующей сетевой инфраструктуры, увеличение пропускной способности используемых каналов. В этом случае вузы могут стать важными источниками информационных и телекоммуникационных услуг для учреждений профессионального образования.

Современные телекоммуникационные технологии предоставляют широкие возможности для организации совместных образовательных проектов, объединяющих учащихся и преподавателей из различных стран и культурных групп. Существуют специализированные информационные ресурсы, предназначенные для организации такого рода проектов. Так, например, на сервере <http://www.iecc.org> поддерживается база данных и представлены списки рассылки с информацией о предлагаемых для реализации совместных проектах [3].

Основной целью обучения иностранному языку в вузе является коммуникативная – формирование коммуникативной компетенции, т.е. умения извлекать достаточно полную информацию при чтении иноязычных текстов, умения понять собеседника, а также выразить свою мысль, точку зрения устно и письменно. Особенность предмета “иностранному языку” состоит в том, что целью обучения является не столько знание о самом предмете, т.е. о языке (языковая компетенция), сколько выработка определенных навыков и умений разных видов речевой деятельности на основе знаний о способе деятельности (коммуникативная компетенция). В соответствии с теорией деятельности обучать любому виду деятельности можно лишь в ходе выполнения этой деятельности [1].

С методической точки зрения преимуществом использования телекоммуникационных технологий в обучении иностранному языку является следующее: значительное улучшение качества письменной речи, так как она направлена на речевого партнера-носителя языка и общение ведётся в реальной ситуации; существенное развитие языковых навыков и словарного запаса, так как студенты

максимально вовлечены в общение с аутентичной целью; более полное и глубокое восприятие культуры страны изучаемого языка, так как об обычаях и традициях рассказывают сами жители этой страны; развитие навыков работы с компьютером, преодоление барьера дискомфорта и неуверенности в общении с ним.

Опыт внедрения современных информационных технологий в образовательный процесс говорит о возможности создания инфологической среды обучения, под которой понимается среда, где информация логически перерабатывается в информационной среде в формы, пригодные для самостоятельного освоения обучаемыми с различными уровнями базовой подготовки [1].

Учитывая все вышесказанное, можно сделать вывод, что телекоммуникационные технологии обладают глобальным потенциалом интерактивности и предоставляют неограниченные возможности для совершенствования обучения иностранным языкам, а системно-информационное обеспечение образовательного процесса в высшей школе требует обращения к категориям “система”, “информация” “компьютеризация”, “интернетизация” и нуждается в разработке логических моделей алгоритмов обучения с качественно измеряемым результатом.

### **Литература**

1. *Угольников В.В.* Компьютерные технологии как средство обучения иностранным языкам в ВУЗе: автореф. дис. канд. пед. н. – М., 2004.
2. *Нестерович В.В., Потыкина В.Л.* Перспективы использования телекоммуникационных технологий с целью повышения эффективности подготовки специалистов в высших учебных заведениях // [www.vstu.edu.ua/ies2000/eng/doclad.shtml](http://www.vstu.edu.ua/ies2000/eng/doclad.shtml)
3. *Попова Г.С.* Компьютерные технологии в обучении иностранному языку // [www.pfo-perm.ru/iii04/Data2004/DConf04/PopovaGS.htm](http://www.pfo-perm.ru/iii04/Data2004/DConf04/PopovaGS.htm)
4. *Weimann G., Hosch W.* Kulturverstehen im Deutschunterricht. Ein Project zur Lehrerfortbildung. In: Info Daf, 1993, НН.5
5. *Цветкова Т.К.* Теоретические основы построения курса обучения английскому языку как языку межкультурного общения // *Актуальные проблемы межкультурной коммуникации.* – М., 1998.